

113年文化部政府出版品管理講座

電子書的轉製 及常見問題

國家書店 / 秀威資訊 數位製作部 張慧雯 經理

2024.08.30



AGENDA

What : 什麼是電子書？

Why : 為什麼是epub？

Who : 誰需要電子書？

Where : 電子書在哪裡？

When : 什麼時候做電子書？

How : 怎麼做電子書？

Accessibility : 無障礙電子書

Q&A : 常見問題集

What



什麼是電子書？

如果要追溯整個反修例運動的根源，了解為何一次修例草案會引起那麼巨大的反彈，不得不從2014年一場備受關注的運動說起——雨傘運動。雨傘運動是香港主權移交以來最大規模的公民抗命運動，直到2019年才被反修例運動打破紀錄。這場運動影響之深遠、層面之廣泛，是過去所有香港社會運動未曾見過的，它影響了中共政權對香港的管治方針，使香港社會階層出現撕裂（支持佔領、

支持泛民及本土派的「黃絲帶」陣營，以及反對佔領、支持建制派的「藍絲帶」陣營），導致警察形象下跌……而最重要的，是催生出強調香港主體性、抗拒中港融合的本土派，而這一第三勢力的興起，在事後的政治形勢激起軒然大波。



攝於雨傘運動時的街頭，「WE STAY WE FIGHT FOR DEMOCRACY」

雨傘運動簡介

自1997年香港主權移交起，《中華人民共和國香港特別行政區基本法》（簡稱《基本法》）作為憲制文件，成為香港憲政的依歸。《基本法》當中列明，香港在回歸中國之後，選舉制度會以循序漸進的形式邁向普選，走向民主自由。¹

2007年12月，中國全國人民代表大會常務委員會（人大常委會）否決了在當時實行普選行政長官及立法會全體議員（雙普選），不過卻提出在2017年推行普選的時間表，讓香港市民對香港的民主自由抱持希望。但2014年8月31日，人大常委會通過《全國人民代表大會常務委員會關於香港特別行政區行政長官普選問題和2016年立法會產生辦法的決定》（簡稱「8.31決議」），為雙普選政制設下框架²，不允許由公民、政黨提名特首候選人，至於立法會，則保留了比例代表制，讓行政機關的架構傾倒於親中的建制派，讓反對派人士難於進入議會參政，普選名存實亡。³

上述決議成為之後「雨傘運動」的直接導火線，市民普選夢碎，社會感到深深的失望，觸發了通稱「學聯」的「香港專上學生聯會」及「學民思潮」（合稱「雙學」）於同年9月22日以「罷課不罷學」為口號，策劃了一連數日的學界大罷課。⁴

如果要追溯整個反修例運動的根源，了解為何一次修例草案會引起那麼巨大的反彈，不得不從2014年一場備受關注的運動說起——雨傘運動。雨傘運動是香港主權移交以來最大規模的公民抗命運動，直到2019年才被反修例運動打破紀錄。這場運動影響之深遠、層面之廣泛，是過去所有香港社會運動未曾見過的，它影響了中共政權對香港的管治方針，使香港社會階層出現撕裂（支持佔領、

支持泛民及本土派的「黃絲帶」陣營，以及反對佔領、支持建制派的「藍絲帶」陣營），導致警察形象下跌……而最重要的，是催生出強調香港主體性、抗拒中港融合的本土派，而這一第三勢力的興起，在傘後的政治形勢激起軒然大波。



攝於雨傘運動時的街頭，「WE STAY WE FIGHT FOR DEMOCRACY」

雨傘運動簡介

自1997年香港主權移交起，《中華人民共和國香港特別行政區基本法》（簡稱《基本法》）作為憲制文件，成為香港憲政的依歸。《基本法》當中列明，香港在回歸中國之後，選舉制度會以循序漸進的形式邁向普選，走向民主自由。¹

2007年12月，中國全國人民代表大會常務委員會（人大常委會）否決了在當時實行普選行政長官及立法會全體議員（雙普選），不過卻提出在2017年推行普選的時間表，讓香港市民對香港的民主自由抱持希望。但2014年8月31日，人大常委會通過《全國人民代表大會常務委員會關於香港特別行政區行政長官普選問題和2016年立法會產生辦法的決定》（簡稱「8.31決議」），為雙普選政制設下框架²，不允許由公民、政黨提名特候選人，至於立法會，則保留了比例代表制，讓行政機關的架構傾倒於親中的建制派，讓反對派人士難於進入議會參政，普選名存實亡。³

上述決議成為之後「雨傘運動」的直接導火線，市民普選夢碎，社會感到深深的失望，觸發了通稱「學聯」的「香港專上學生聯會」及「學民思潮」（合稱「雙學」）於同年9月22日以「罷課不罷學」為口號，策劃了一連數日的學界大罷課。⁴

iPad 下午6:16 84%

書庫 22 Hongkongers 自由六月：2019年... 與自由運動的開端



攝於雨傘運動時的街頭，「WE STAY WE FIGHT FOR DEMOCRACY」

兩傘運動簡介

自1997年香港主權移交起，《中華人民共和國香港特別行政區基本法》（簡稱《基本法》）作為憲制文件，成為香港憲政的依歸。《基本法》當中列明，香港在回歸中國之後，選舉制度會以循序漸進的形式邁向普選，走向民主自由。^[1]

2007年12月，中國全國人民代表大會常務委員會（人大常委會）否決了在當時實行普選行政長官及立法會全體議員（雙

普選），不過卻提出在2017年推行普選的時間表，讓香港市民對香港的民主自由抱持希望。但2014年8月31日，人大常委會通過《全國人民代表大會常務委員會關於香港特別行政區行政長官普選問題和2016年立法會產生辦法的決定》（簡稱「8.31決議」），為雙普選政制設下框架^[2]，不允許由公民、政黨提名特首候選人，至於立法會，則保留了比例代表制，讓行政機關的架構傾倒於親中的建制派，讓反對派人士難於進入議會參政，普選名存實亡。^[3]

上述決議成為之後「兩傘運動」的直接導火線，市民普選夢碎，社會感到深深的失望，觸發了通稱「學聯」的「香港專上學生聯會」及「學民思潮」（合稱「雙學」）於同年9月22日以「罷課不罷學」為口號，策劃了一連數日的學界大罷課。^[4]

在9月26日最後一日罷課集會完結後，雙學宣布罷課行動升級為「重奪公民廣場」，號召示威者包圍政總，當中部分示威者佔領了公民廣場。^[5]佔領公民廣場的行動持續到9月28日，期間警方多次進行鎮壓，採取的手段，包括使用警棍、胡椒噴霧，並投放共計87枚催淚彈，行使武力清場，並拘捕領導佔領行動的「學民思潮」召集人黃之鋒。警方的行動引發市民帶同雨傘、口罩、雨衣、急救物資及個人保護裝備前往現場聲援，隨後數十萬市民散落各區佔領街道，引發以佔領街道為主的一連串公民抗命運動。^[6]

這場運動自9月26日起，一直持續到12月15日，為期79

18/159 19/159 這一章還有 10 頁

如果要追溯整個反修例運動的根源，了解為何一次修例草案會引起那麼巨大的反彈，不得不從2014年一場備受關注的運動說起——雨傘運動。雨傘運動是香港主權移交以來最大規模的公民抗命運動，直到2019年才被反修例運動打破紀錄。這場運動影響之深遠、層面之廣泛，是過去所有香港社會運動未曾見過的，它影響了中共政權對香港的管治方針，使香港社會階層出現撕裂（支持佔領、

支持泛民及本土派的「黃絲帶」陣營，以及反對佔領、支持建制派的「藍絲帶」陣營），導致警察形象下跌……而最重要的，是催生出強調香港主體性、抗拒中港融合的本土派，而這一第三勢力的興起，在傘後的政治形勢激起軒然大波。



攝於雨傘運動時的街頭，「WE STAY WE FIGHT FOR DEMOCRACY」

雨傘運動簡介

自1997年香港主權移交起，《中華人民共和國香港特別行政區基本法》（簡稱《基本法》）作為憲制文件，成為香港憲政的依歸。《基本法》當中列明，香港在回歸中國之後，選舉制度會以循序漸進的形式邁向普選，走向民主自由。¹

2007年12月，中國全國人民代表大會常務委員會（人大常委會）否決了在當時實行普選行政長官及立法會全體議員（雙普選），不過卻提出在2017年推行普選的時間表，讓香港市民對香港的民主自由抱持希望。但2014年8月31日，人大常委會通過《全國人民代表大會常務委員會關於香港特別行政區行政長官普選問題和2016年立法會產生辦法的決定》（簡稱「8.31決議」），為雙普選政制設下框架²，不允許由公民、政黨提名特首候選人，至於立法會，則保留了比例代表制，讓行政機關的架構傾倒於親中的建制派，讓反對派人士難於進入議會參政，普選名存實亡。³

上述決議成為之後「雨傘運動」的直接導火線，市民普選夢碎，社會感到深深的失望，觸發了通稱「學聯」的「香港專上學生聯會」及「學民思潮」（合稱「雙學」）於同年9月22日以「罷課不罷學」為口號，策劃了一連數日的學界大罷課。⁴



	流式epub	版式epub	PDF
字級	依讀者需求放大或縮小	手動點擊放大或縮小	手動點擊放大或縮小
字型	讀者可選擇	依載具或平台預設值	與紙本一致
頁數	不固定，隨字級變化重排	與紙本一致	與紙本一致
內容適性	文字 + 照片 + 表格 + 注釋	繪本 / 語文 / 複雜版面	繪本 / 語文 / 複雜版面
適合載具	大部分載具	電腦	電腦
檔案結構	重視結構 / 標記	結構被忽略	結構被忽略
出版流程	革新 / 改變人力結構	延續 / 排版檔轉製微調	延續 / 使用紙本檔案
製作時程	視內容元件而定	時間短	時間短

Why

為什麼是epub？

1 由IDPF制定的電子書標準

符合世界潮流

(IDPF於2017年與W3C合併)

2 最多平台及載具支援

製作不重工、隨處可讀

3 自動重新排版

字級可依需求放大縮小

4 重視結構又支援CSS樣式

層級清楚並兼具美觀

5 重視閱讀功能

文字搜尋 / 書籤 / 筆記 /

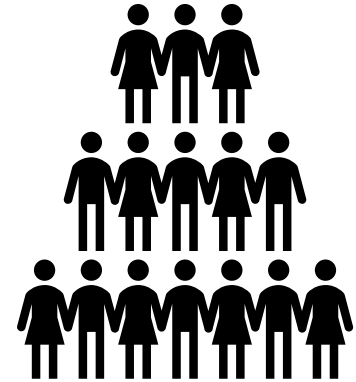
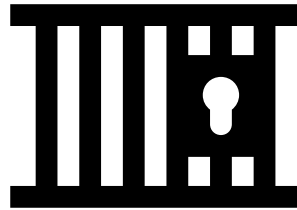
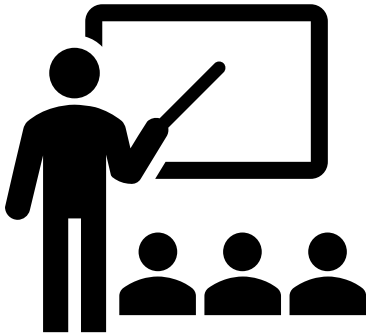
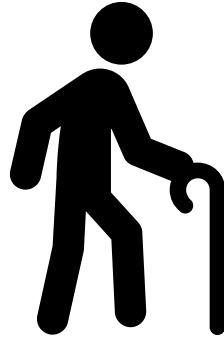
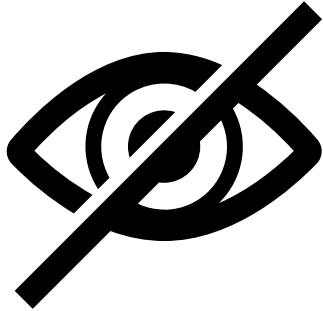
6 支援語音同步播放

(DAISY)

照顧所有不方便閱讀的人

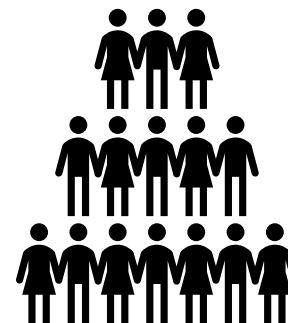
Who

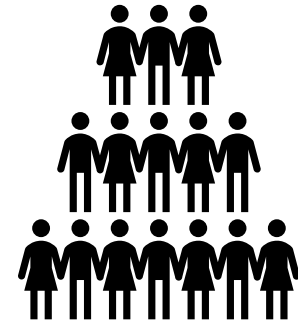
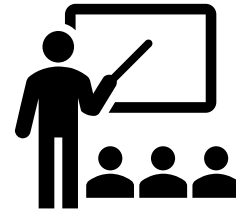
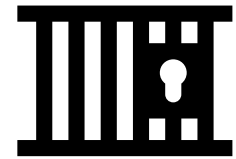
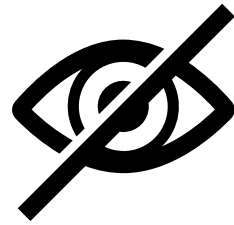
誰需要電子書？





視覺障礙者

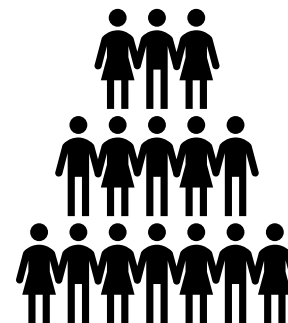
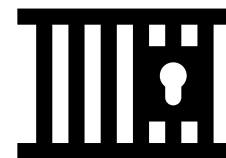
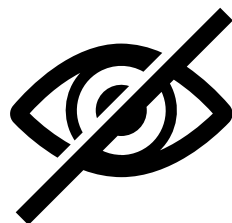




視力退化者

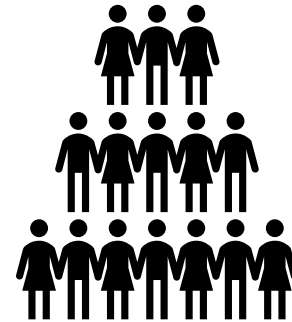
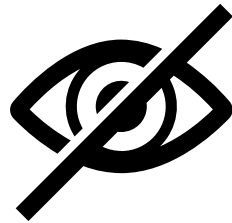


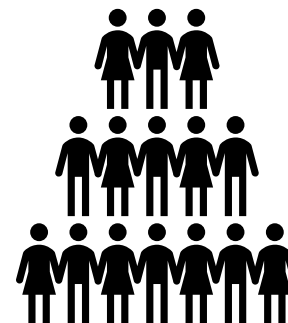
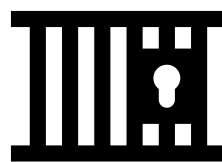
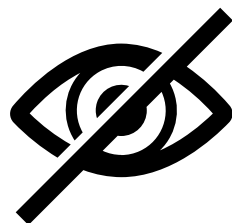
戶外活動者



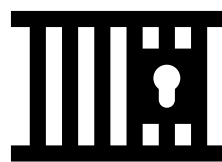
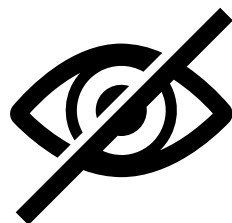
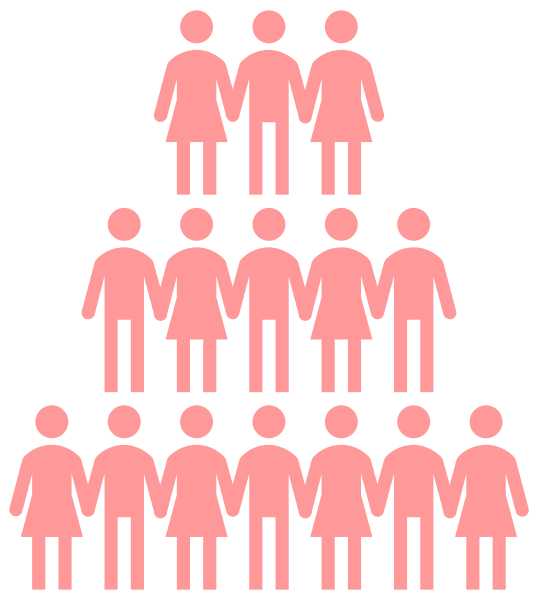


行動受限者





學習需求者



愛看書的你我他

Where

The background of the slide is a photograph of a bookshelf filled with books. The image is overlaid with a semi-transparent gradient that transitions from a dark blue on the left to a light green on the right. The word "Where" is written in a large, white, sans-serif font across the top portion of the image.

電子書在哪裡？

怎麼閱讀電子書？



電子書平台

Amazon / Google /
博客來 / Readmoo...



電子書閱讀器

Kindle / Kobo /
Moolnk / Hyread...



電子書APP

Kindle / iBooks ...



電腦

閱讀軟體：calibre
瀏覽器：擴充功能
Thorium Reader

Rakuten
kobo



Hami 書城

amazon



全球性電子書平台

臺灣電子書平台

TO C

TO C/B/L

amazon

Google Play

Rakuten
kobo

books.com.tw 博客來

讀墨
Readmoo
readmoo.com

BOOK☆WALKER

讀冊生活
TAAZE

Hami 書城

PubW

MyBk
樂讀隨我

HYRead ebook
ebook.hyread.com.tw

iRead eBooks
華藝電子書

讀書吧
reading.udn.com

台灣雲端書庫



75折起 8.10 - 9.15 鬼閱祭 滿額享 89折 最高現省 385元

搜尋

全部

GO

進階搜尋

熱搜：西遊記、故宮月曆、帕拉林匹克運動會、西遊記與中國古代政治、小學生的寫作任務套書、Meow、李洋、吳氏圖書75折、今天不想吹頭髮、蔡康永的情商課、漫畫少年學墨菲定律、米其林

暢銷榜

新品推薦

中文

外文

簡體

三民東大

電子書

親子

文具選物

漫畫

教科考用

NEW 千呼萬喚始出來，紅利積點抵現金，趕快讓你的積點變現金！

165反詐騙

三民出版 · 新書搶先報 | 最速、最優惠的新鮮貨報給你知！

親子共讀

- 兒童文學
- 童謠
- 童話
- 自然科學
- 算數
- 藝術
- 寫作
- 語言學習
- 親子教育
- 繪本

財經企管

- 商業財經 >
- 行銷企管 >
- 投資理財 >

文學作品

- 文學 >

三民網路書店 / 電子書



HOT: 電子書服務條款、三民電子書、東大電子書

親子共讀 +

電子書

75折

星星滿口袋(電子書)

電子書

75折

轉個營, 心情不一樣(電子書)

電子書

60折

噢, 我的天哪!(電子書)

電子書

60折

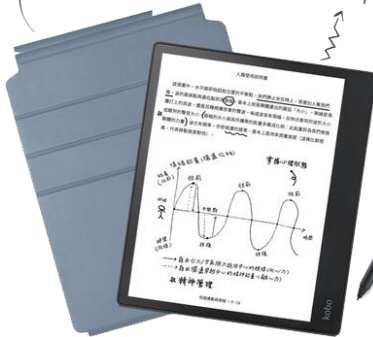
單純(電子書)

TOP

電子書閱讀器



kobo SleepCover



kobo lipsa



kobo stylus

10.3" moolnk pro



13.3" moolnk pro2



6" moolnkS

inkpro eNote

洋練經典, 隨身必備

總經銷 S

When

什麼時候做電子書？



HOW

怎麼做電子書？

交給專業的！



列為出版品標案的
結案繳交需求項目



由專門製作的廠商
製作與發行

A Accessibility

無障礙電子書

1 從無障礙設計到通用設計

from barrier-free to designuniversal design

不專為特定族群而作，而是轉化為大眾皆能使用的設計

2 網站無障礙：A/AA/AAA

Web Accessibility

四項原則：可感知 / 可操作 / 可理解 / 穩健性

3 Epub：天生無障礙出版品

born accessible publication

建立於XML基礎下的可重排結構，藉由科技輔助可自由閱讀

4 馬拉喀什條約 *Marrakesh Treaty*

可不經授權由指定的單位或組織逕行轉製為特殊版本，以解決視障者的書荒

5 歐洲無障礙法案

European Accessibility Act

2025/6後出版的電子書，都必須具備基本的無障礙功能

6 國內圖書資源特殊版本

徵集困難且受預算、製作時間限制，數量及時效遠落後於紙本出版品

Q & A

電子書常見問題集

Step 1. 真的要做epub電子書嗎？

PDF不是已經是電子書了嗎？

為什麼還要做epub的版本？

Step 1. 真的要做epub電子書嗎？

PDF不是已經是電子書了嗎？

為什麼還要做epub的版本？

請見p.96-97

Step 1. 真的要做epub電子書嗎？

之前都是做成翻頁式電子書，
這種格式也可以在電子書平台
上架或銷售嗎？

Step 1. 真的要做epub電子書嗎？

之前都是做成翻頁式電子書，
這種格式也可以在電子書平台
上架或銷售嗎？

NO!

Step 1. 真的要做epub電子書嗎？

政府出版品一定要轉製epub嗎？

有強制性嗎？

Step 1. 真的要做epub電子書嗎？

政府出版品一定要轉製epub嗎？
有強制性嗎？

目前沒規定

Step 1. 真的要做epub電子書嗎？

有哪些機關已經轉製epub了？

有範例參考嗎？

Step 1. 真的要做epub電子書嗎？

有哪些機關已經轉製epub了？

有範例參考嗎？

國立臺灣博物館

國立傳統藝術中心

國立臺灣歷史博物館

國立臺灣圖書館

國史館臺灣文獻館

內政部國家公園署

衛生福利部社會及家庭署

衛生福利部桃園醫院

客家委員會客家文化發展中心

監察院國家人權委員會

促進轉型正義委員會

臺北市政府產業發展局

臺北市政府觀光傳播局

臺中市政府文化局

高雄市政府新聞局

屏東縣政府

國立臺灣大學出版中心

國立陽明交通大學出版中心

Step 1. 真的要做epub電子書嗎？

會產生額外的行政工作嗎？

Step 1. 真的要做epub電子書嗎？

會產生額外的行政工作嗎？

YES !

Step 1. 真的要做epub電子書嗎？

所有的出版品都能轉製為epub
電子書嗎？

Step 1. 真的要做epub電子書嗎？

所有的出版品都能轉製為epub
電子書嗎？

流式：敘事為主的文字書

版式：相對位置不可移動

Step 1. 真的要做epub電子書嗎？

著作權部分有什麼要注意的嗎？

Step 1. 真的要做epub電子書嗎？

著作權部分有什麼要注意的嗎？

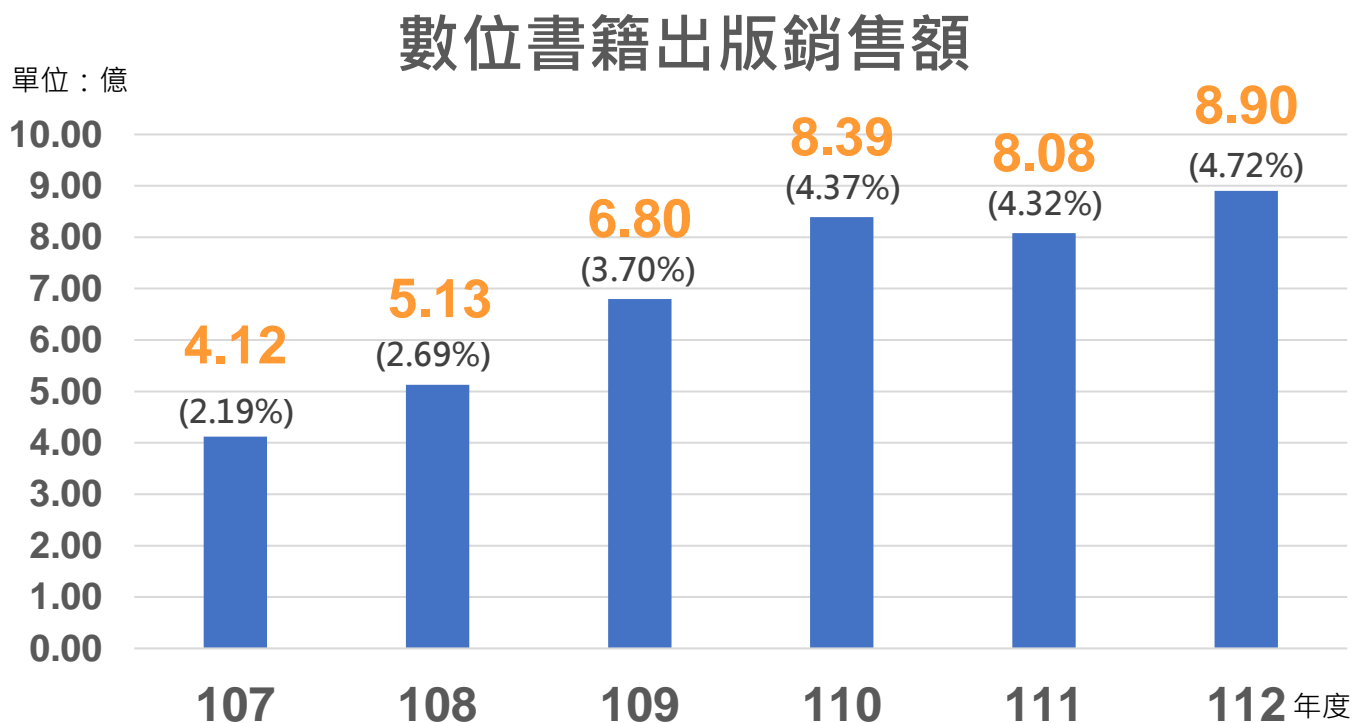
作者要同意！

Step 1. 真的要做epub電子書嗎？

電子書的銷量和借閱情形如何？

Step 1. 真的要做epub電子書嗎？

電子書的銷量和借閱情形如何？

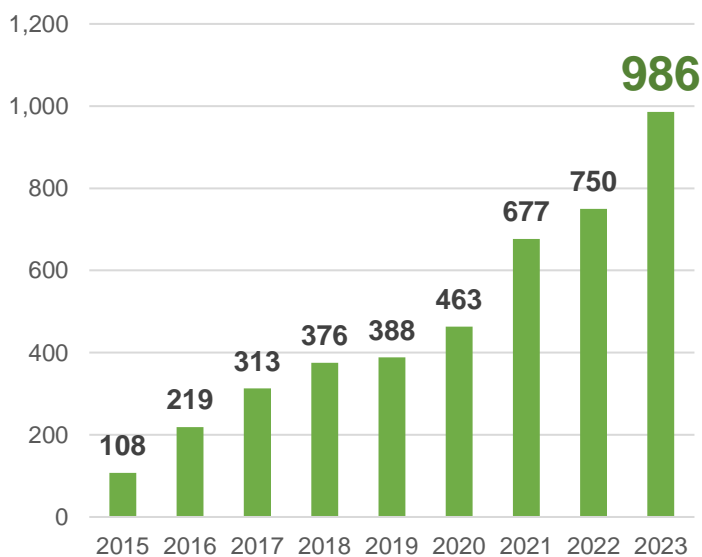


資料來源：財政部財政統計資料庫查詢。

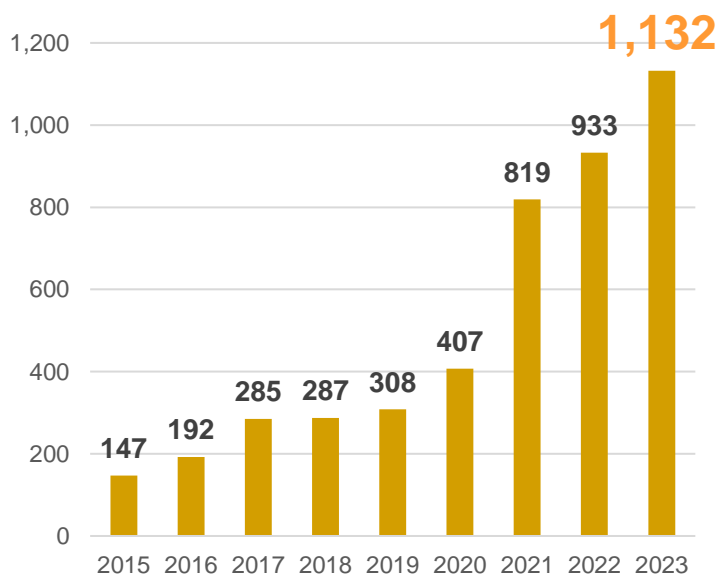
Step 1. 真的要做epub電子書嗎？

電子書的銷量和借閱情形如何？

單位：萬人 流通人次-電子書



單位：萬本 流通冊數-電子書



Step 2. 決定要做了，怎麼進行呢？

要怎麼找廠商？

Step 2. 決定要做了，怎麼進行呢？

要怎麼找廠商？

- 1.上網公開招標
- 2.詢問有出版經驗的其他機關
- 3.問文化部

Step 2. 決定要做了，怎麼進行呢？

紙本出版品的得標廠商不會做
epub怎麼辦？

Step 2. 決定要做了，怎麼進行呢？

紙本出版品的得標廠商不會做
epub怎麼辦？

1. 不需要幫廠商擔心
2. 另外找專門的廠商

Step 2. 決定要做了，怎麼進行呢？

製作預算怎麼編列？

Step 2. 決定要做了，怎麼進行呢？

製作預算怎麼編列？

影響因素：文字以外的元件數量

如：圖、表、照片、資訊框、注釋、影音....

文字類：< 設計編排費25%為原則

圖文類：< 設計編排費50%為原則

Step 2. 決定要做了，怎麼進行呢？

做一本要多久時間？

Step 2. 決定要做了，怎麼進行呢？

做一本要多久時間？

製作：1~5個工作天

檢查：未知

上架：1天~1個月

Step 2. 決定要做了，怎麼進行呢？

要提供什麼檔案給廠商？

Step 2. 決定要做了，怎麼進行呢？

要提供什麼檔案給廠商？

1. 可編輯的定稿文字檔
2. PDF檔（僅參考相對位置）
3. Metadata書籍資料

Step 2. 決定要做了，怎麼進行呢？

epub呈現方式跟紙本一樣嗎？

Step 2. 決定要做了，怎麼進行呢？

epub呈現方式跟紙本一樣嗎？

NO!

Step 2. 決定要做了，怎麼進行呢？

要怎麼檢視epub？

Step 2. 決定要做了，怎麼進行呢？

要怎麼檢視epub？

請見p.98-99

Step 2. 決定要做了，怎麼進行呢？

驗收時有哪些注意事項？

Step 2. 決定要做了，怎麼進行呢？

驗收時有哪些注意事項？

1. 自然地閱讀一遍

2. 通過epub-checker

Step 3. 檔案做好了，然後呢？

可以把epub放在機關官網讓讀者直接閱讀或下載嗎？

Step 3. 檔案做好了，然後呢？

可以把epub放在機關官網讓讀者直接閱讀或下載嗎？

不 建 議

epub有使用上的技術門檻

Step 3. 檔案做好了，然後呢？

可以在國家書店或五南網路書店購買電子書嗎？

Step 3. 檔案做好了，然後呢？

可以在國家書店或五南網路書店購買電子書嗎？

NO!

授權文化部的政府出版品，在國家書店點選  可連結至google play

Step 3. 檔案做好了，然後呢？

要怎麼上架epub電子書？

Step 3. 檔案做好了，然後呢？

要怎麼上架epub電子書？

請見p.101

Step 3. 檔案做好了，然後呢？

將epub上架到電子書平台需要
什麼費用嗎？

Step 3. 檔案做好了，然後呢？

將epub上架到電子書平台需要什麼費用嗎？

依平台和合作模式

有價銷售 v.s. 零元上架
是否包含製作電子書？

Step 3. 檔案做好了，然後呢？

電子書的定價和紙本一樣嗎？

Step 3. 檔案做好了，然後呢？

電子書的定價和紙本一樣嗎？

讀者以為：應該扣掉印製費和郵寄費用

考慮因素：(1)同類型的競爭者數量

(2)是否為宗教類、專業報告

(3)有紙本嗎？

(4)目的是銷售還是推廣？

Step 3. 檔案做好了，然後呢？

epub要怎麼送存圖書館？

Step 3. 檔案做好了，然後呢？

epub要怎麼送存圖書館？

國家圖書館：透過系統送存

公立圖書館：非送存，而是向電子書經銷商統一採購

大學圖書館：單一學校獨立採購
或多校組成聯盟統一採購

國立臺灣圖書館：贈予（公文 + 電子檔）

Step 3. 檔案做好了，然後呢？

怎麼宣傳電子書？

Step 3. 檔案做好了，然後呢？

怎麼宣傳電子書？

1. 電子書平台首頁banner曝光
2. 優惠價格（單書或多本優惠）
3. 參加平台書展活動
4. 機關FB宣傳
5. 網紅分享
6. 作者分享

Step 3. 檔案做好了，然後呢？

電子書的權利金計算方式和紙本一樣嗎？

Step 3. 檔案做好了，然後呢？

電子書的權利金計算方式和紙本一樣嗎？

紙 本：定價X折

電子書：淨所得X%



謝謝聆聽

敬請指教